



ENGLISH

MNREP: signal repeater via radio (**Fig. 1**), Dual-Band and two-way, for the MyNice control unit.

DESCRIPTION
MNREP is a DualBand receiver-transmitter that allows for extending the radio range between the alarm control unit and the devices connected to it (to solve problems linked to excessive distance and/or the presence of infrastructures nearby). MNREP functions at 230V and also includes an internal battery that allows for operating the device even without electricity, for several hours, guaranteeing the continuity of communication between the various devices of the system.

OPERATION
MNREP is a continuously active device that functions as a radio relay between two or more devices that are unable to communicate via radio directly with each other. From 1 to 4 MNREP devices can be installed for each alarm system; each MNREP repeater can manage up to 32 devices.

Signals to the control unit and confirmation on the device
Besides repeating the signals of connected devices on a two-way basis, the MNREP transmits to the control unit its own operating status.

Removal alarm
The device is fitted with a highly sensitive motion sensor that triggers a "tamper alarm" if the plug is removed from the power outlet. **Therefore, it must not be pulled out without having first put the control unit in "Test" mode.**

Lack of mains power
The lack of 230V mains power is signalled by the red LED that flashes every second. After 10 seconds of power shortage, the device signals the status to the control unit. Once the power is restored, the device signals its new status to the control unit.

Visualisation
The device features a LED that signals the programming phases and confirms each transmission/reception operation. If the LED is excluded (programming through the control unit), it will only send signal in the "TEST" mode and in case of a flat battery.

MEMORISATION ON THE CONTROL UNIT
Caution! The control unit in configuration mode automatically recognises the device as soon as it is powered from the mains. Before proceeding, read the MyNice instruction manual and follow the control unit instructions on the monitor. The device's LED flashes orange for a few seconds then turns green for 2 seconds (= recognition completed). If the LED turns red it means that the recognition procedure has failed; in this case disconnect the device from the socket and try again. If the programming phase was successful, the device can be disconnected from the socket and inserted in another socket. After flashing orange, the LED will switch off and the device will be ready to operate. During the power shortage, the LED flashes red until the device is plugged into a power socket.

INSTALLATION

Test of MNREP
With the control unit in "TEST" mode, the system checks the correct reception of the radio signals coming from the programmed devices. In case of radio connection problems, the MNREP device should be moved. The socket used must be reserved exclusively for the MNREP device. The use of multiple sockets with the consequent connection/disconnection of other devices may cause vibrations, which, in turn, may trigger the tamper alarm.

BATTERY REPLACEMENT
When the control unit signals the need to replace the battery (2,5V), first set the control unit to the "TEST" mode (read the control unit instructions) then open the device's container (**Fig. 2**) and replace the battery with model CR123A 3V.

Caution! - Insert the battery with care so as to avoid accidentally pressing the adjacent button (pressing this button for 10 seconds causes the device to return to the initial factory conditions, meaning that it must be reprogrammed).

ITALIANO

MNREP: ripetitore di segnale via radio (**fig. 1**), Dual-Band e bidirezionale, per la centrale MyNice.

DESCRIZIONE
MNREP è un ricevitore-trasmittore DualBand che consente di estendere la portata radio tra la centrale allarmi e i dispositivi collegati ad essa (per risolvere problemi legati a distanza eccessiva e/o alla presenza di infrastrutture vicine). MNREP funziona a 230V, inoltre è dotato di una pila interna che permette di operare anche in assenza di tensione di rete, per diverse ore, garantendo la continuità di comunicazione fra i vari dispositivi del sistema.

FUNZIONAMENTO
MNREP è un apparecchio sempre attivo che funziona da ponte radio tra due o più dispositivi che non sono in grado di comunicare via radio direttamente tra loro. È possibile installare da 1 a 4 MNREP per ogni impianto di allarme; ogni MNREP può gestire fino a 32 dispositivi.

Segnalazioni alla centrale e conferme sull'apparecchio
Oltre a ripetere in modo bidirezionale i segnali dei dispositivi collegati, MNREP trasmette alla centrale il proprio stato di funzionamento.

Allarme asportazione
l'apparecchio dispone di un sensore di movimento molto sensibile, che provoca l'"allarme manomissione" qualora venga rimosso dalla sua sede la spina della presa elettrica. **Pertanto non deve essere rimosso senza mettere preventivamente la centrale in modalità "Test".**

Mancanza di alimentazione di rete
La mancanza di alimentazione di rete a 230V è segnalata dal lampeggi del Led rosso, ogni secondo. Dopo 10 secondi di mancanza di alimentazione l'apparecchio segnala lo stato alla centrale. Al ripristino dell'alimentazione l'apparecchio aggiorna la centrale su nuovo stato.

Visualizzazione
Sull'apparecchio è presente un Led che evidenzia le fasi di programmazione e conferma ogni ricestrasmisone. Se il Led viene escluso (programmazione trasmessa), esso effettuerà le segnalazioni solo in modalità "TEST".

MEMORIZZAZIONE SULLA CENTRALE
Attenzione! La centrale in modalità configurazione riconosce automaticamente il dispositivo appena alimentato dalla rete elettrica. Prima di procedere leggere il manuale di istruzioni MyNice e seguire le istruzioni della centrale a monitor. Il Led dell'apparecchio lampeggia con colore arancione per qualche secondo e poi diventa verde per 2 secondi (= apprendimento avvenuto). Se il Led diventa rosso significa che l'apprendimento è fallito; in questo caso estrarre l'apparecchio dalla presa e riprovare. Se la programmazione è andata a buon fine, l'apparecchio potrà essere estratto dalla presa ed inserito in un'altra presa. Al termine del lampeggi arancione il Led si spegnerà e l'apparecchio sarà funzionante. Durante l'assenza dell'alimentazione il Led lampeggia con colore rosso fino all'inserimento dell'apparecchio in una presa elettrica.

INSTALAZIONE
Test di MNREP
Con la centrale in modalità "TEST" il sistema verifica la corretta ricezione dei segnali radio provenienti dai dispositivi programmati. In caso di problemi di collegamento radio, si consiglia di spostare MNREP. La presa utilizzata deve essere riservata esclusivamente a MNREP. L'uso di prese multiple con conseguenti operazioni di connessione/scarico/connessione di altri apparecchi può generare vibrazioni che, a loro volta, possono innescare l'allarme manomissione.

SOSTITUZIONE DELLA PILA

Quando la centrale segnala la sostituzione della pila (2,5V), impostare prima la centrale in modalità "TEST" (leggere le istruzioni della centrale); quindi, aprire il contenitore dell'apparecchio (**fig. 2**) e sostituire la pila col modello CR123A 3V.
Attenzione! - Inserire la pila con cautela, evitando di premere accidentalmente il pulsante adiacente (premendo questo pulsante per 10 secondi, l'apparecchio torna nelle condizioni iniziali di fabbrica e deve essere riprogrammato).

REPLACEMENT DE LA PILE
Lorsque la logique de commande signale un changement de pile (2,5V), configurer la logique de commande en mode « TEST » (lire les instructions de la logique de commande). Puis, ouvrir le boîtier de l'appareil (**Fig. 2**) et remplacer la pile avec le modèle CR123A 3V.

Attention ! - Insérer la pile avec précaution, en évitant d'appuyer accidentellement sur la touche adjacente (en appuyant sur cette touche pendant 10 secondes, l'appareil revient dans les conditions d'usine initiales et doit être reprogrammé).

FRANÇAIS

MNREP : répéteur de signal par radio (**fig. 1**), Dual-Band et bidirectionnel, pour la logique de commande MyNice.

DESCRIPTION
MNREP est un émetteur-récepteur DualBand qui permet d'étendre la portée radio entre la centrale alarmes et les dispositifs connectés à elle (pour résoudre les problèmes liés à une distance excessive et/ou à la présence locale d'infrastructures). MNREP fonctionne à 230V. De plus, il est également équipé d'une pile interne qui permet de faire fonctionner également en l'absence de courant, pendant plusieurs heures, garantissant la continuité de la communication entre les différents dispositifs du système.

FONCTIONNEMENT
MNREP est un dispositif toujours actif qui fonctionne comme une passerelle radio entre deux dispositifs ou plus qui ne sont pas en mesure de communiquer par radio directement entre eux. Il est possible d'installer de 1 à 4 MNREP pour chaque système d'alarme; chaque MNREP peut gérer jusqu'à 32 dispositifs.

Signalements à la logique de commande et confirmation sur l'appareil
Además de la repetición bidireccional de las señales de los dispositivos conectados, MNREP transmite a la central su estado de funcionamiento.

Allarme asportazione
l'apparecchio dispone di un sensore di movimento molto sensibile, che provoca l'"allarme manomissione" qualora venga rimosso dalla sua sede la spina della presa elettrica. **Pertanto non deve essere rimosso senza mettere preventivamente la centrale in modalità "Test".**

Mancanza di alimentazione di rete
La mancanza di alimentazione di rete a 230V è segnalata dal lampeggi del Led rosso, ogni secondo. Dopo 10 secondi di mancanza di alimentazione l'apparecchio segnala lo stato alla centrale. Al ripristino dell'alimentazione l'apparecchio aggiorna la centrale su nuovo stato.

Visualizzazione
Sull'apparecchio è presente un Led che evidenzia le fasi di programmazione e conferma ogni ricestrasmisone. Se il Led viene escluso (programmazione trasmessa), esso effettuerà le segnalazioni solo in modalità "TEST".

MEMORIZZAZIONE SULLA CENTRALE
Attenzione! La centrale in modalità configurazione riconosce automaticamente il dispositivo appena alimentato dalla rete elettrica. Prima di procedere leggere il manuale di istruzioni MyNice e seguire le istruzioni della centrale a monitor. Il Led dell'apparecchio lampeggia con colore arancione per qualche secondo e poi diventa verde per 2 secondi (= apprendimento avvenuto).

MÉMORISATION SUR LA LOGIQUE DE COMMANDE

Attention ! La logique de commande en mode de configuration reconnaît automatiquement le dispositif au moment de son alimentation par la tension secteur. Avant de procéder, lire le manuel d'instructions MyNice et suivre les instructions de la logique de commande. Si le Led devient vert pour 2 secondes (= apprendement effectué). Si le Led devient rouge cela signifie que l'apprentissage a échoué : dans ce cas retirer l'appareil de la prise et réessayer. Si la programmation est réussie, l'appareil pourra être retiré de la prise et sera fonctionnant. Pendant l'absence de courant, la Led clignote en orange jusqu'au branchement de l'appareil dans une prise électrique.

INSTALACIÓN

Test de MNREP
Con la central en modalidad "TEST" el sistema verifica la correcta recepción de las señales radio provenientes de los dispositivos programados. En caso de problemas de conexión de radio, se recomienda desplazar MNREP. La toma utilizada debe estar reservada exclusivamente a MNREP. El uso de tomas múltiples y las operaciones de conexión y desconexión de otros aparatos puede generar vibraciones que, a su vez, pueden hacer disparar la alarma sabotaje.

INSTALLATION

Test de MNREP
Avec la logique de commande en mode « TEST », le système vérifie la réception correcte des signaux radio provenant des dispositifs programmés. En cas de problèmes de connexion radio, nous conseillons de déplacer MNREP. L'usage de prises multiples avec des opérations de branchement/débranchement peut générer des vibrations qui, à leur tour, peuvent déclencher l'alarme sabotage.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando la central solicite el cambio de la pila (2,5V), ponerla en modo "TEST" (leer las instrucciones de la central); abrir el contenedor del aparato (**fig. 2**) y sustituir la pila con el modelo CR123A 3V.

Atención! - Introducir la pila con cautela, evitando pulsar accidentalmente la tecla adyacente (al pulsar esta tecla 10 segundos, el aparato volverá a las condiciones iniciales de fábrica y se deberá reprogramar).

REEMPLAZO DE LA PILA

Lorsque la logique de commande signale un changement de pile (2,5V), configurer la logique de commande en mode « TEST » (lire les instructions de la logique de commande). Puis, ouvrir le boîtier de l'appareil (**Fig. 2**) et remplacer la pile avec le modèle CR123A 3V.

Attention ! - Introducir la pila con cautela, evitando pulsar accidentalmente la tecla adyacente (al pulsar esta tecla 10 segundos, el aparato volverá a las condiciones iniciales de fábrica y se deberá reprogramar).

ESPAÑOL

MNREP: repetidor de señal via radio (**fig. 1**), Dual-Band y bidireccional, para la logica de comando MyNice.

DESCRIPCION
MNREP es un receptor-transmisor DualBand que permite extender la alcance radio entre la central alarmas y los dispositivos conectados a ella (para resolver problemas ligados a una distancia excesiva y/o a la presencia local de infraestructuras). MNREP funciona a 230V. De más, está dotado de una pila interna que permite operar también en ausencia de tensión de red, durante varias horas, garantizando la continuidad de comunicación entre los distintos dispositivos del sistema.

FUNCIONAMIENTO
MNREP es un dispositivo siempre activo que sirve de puente radio entre dos o más dispositivos no aptos para comunicarse vía radio directamente entre sí. Es posible instalar de 1 a 4 MNREP por cada sistema de alarma; cada MNREP puede gestionar hasta 32 dispositivos.

SEÑALES EN LA CENTRAL Y CONFIRMACIONES EN EL APARATO
Además de la repetición bidireccional de las señales de los dispositivos conectados, MNREP transmite a la central su estado de funcionamiento.

Alarma asportazione
l'apparecchio dispone di un sensore di movimento muy sensible que provoca la "alarma sabotaje" en caso de desconexión de la clavija eléctrica. **Por tanto no se debe desconectar sin antes poner la central en modo "Test".**

Ausencia de alimentación de red
La ausencia de alimentación de red a 230V es señalizada por el parpadeo del Led rojo, cada segundo. Despues de 10 segundos de ausencia de alimentación, el aparato señala el estado a la central. Al restablecerse la alimentación, el aparato actualiza el central sobre el nuevo estado.

Visualización
En el aparato hay un Led que indica las fases de programación y confirma cada recepción-transmisión. Si el Led es desactivado (programación enviada), el aparato solo emitirá señales en modo "TEST" y en caso de pila descargada.

MEMORIZACION EN LA CENTRAL
Atención! La central en modo configuración reconoce automáticamente el dispositivo al activarse la alimentación de red. Antes de proceder, leer el manual de instrucciones MyNice y seguir las instrucciones de la central en el monitor. El Led del aparato parpadea en naranja unos segundos y luego se pone en verde 2 segundos (= aprendimiento efectuado). Si el Led se pone en rojo, significa que el aprendimiento es fallido; en este caso extraer el aparato de la toma y volver a intentarlo. Si la programación se ha efectuado correctamente, es posible desconectar el aparato de la toma y conectarlo a otra toma. Al terminar el parpadeo en naranja, el Led se apaga y el aparato estará en funcionamiento. Durante la ausencia de alimentación, el Led parpadea en rojo hasta que el aparato se conecta a una toma eléctrica.

INSTALACION

Test de MNREP
Con la central en modo "TEST" el sistema verifica la correcta recepción de las señales radio provenientes de los dispositivos programados. En caso de problemas de conexión de radio, se recomienda desplazar MNREP. La toma utilizada debe estar reservada exclusivamente a MNREP. El uso de tomas múltiples y las operaciones de conexión y desconexión de otros aparatos puede generar vibraciones que, a su vez, pueden hacer disparar la alarma sabotaje.

INSTALACIÓN

Test des MNREP
Befindet sich die Steuerung in dem Modus „TEST“ prüft das System den korrekten Empfang der von den programmierten Geräten kommenden Funksignale. Bei Problemen der Funkverbindung wird empfohlen, das System mit 230V zu verstellen. Das System MNREP zu verstellen. Die verwendete Steckdose muss ausschließlich dem MNREP vorbehalten sein. Die Verwendung von Mehrfachsteckdosen mit dem folgenden Anschluss/Abtrennung anderer Geräte kann Vibratioren verursachen, die ihrerseits einen Sabotagealarm auslösen können.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Signalisiert die Steuerung den Austausch der Batterie (2,5V), ist die Steuerung zuerst in den Modus „TEST“ zu stellen (Anleitungen der Steuerung nachlesen); anschließend ist der Behälter des Geräts zu öffnen (**Abb. 2**) und die Batterie durch das Modell CR123A 3V zu ersetzen.

Achtung! - Die Batterie vorsichtig einlegen, wobei es zu vermeiden ist, die angrenzende Taste versehentlich zu drücken (durch das 10 Sekunden lange Drücken dieser Taste kehrt das Gerät in die anfänglichen Werkseinstellungen zurück und muss neu programmiert werden).

DEUTSCH

MNREP: Signalwiederholung über Funk (**Abb. 1**), DualBand und bidirektionale, für die Steuerung MyNice.

BESCHREIBUNG
MNREP ist ein DualBand-Empfänger/Sender, mit dem die Funkreichweite zwischen der Alarmssteuerung und den an diese angeschlossenen Geräten vergrößert werden kann (um Probleme zu lösen, die an eine große Entfernung bzw. die örtliche Anwesenheit von Infrastrukturen gebunden sind). MNREP funktioniert auf 230V, darüber hinaus ist es mit einer integrierten Batterie ausgestattet, so dass das Gerät auch bei einem über einige Stunden andauernden Netzstromausfall hinweg betrieben werden kann, indem die Kommunikation zwischen den verschiedenen Geräten gewährleistet bleibt.

BETRIEB
MNREP ist ein fortwährend aktives Gerät, mit dem die Funkbrücke zwischen zwei oder mehreren Vorrichtungen funktioniert, die nicht dazu in der Lage sind, über direkten Kontakt miteinander zu kommunizieren. Es können bis zu 32 MNREP für jede Alarmanlage installiert werden; jedes MNREP kann bis zu 32 Vorrichtungen verwaltet.

SYGNALIZACJA NA CENTRALI I POTWIERDZENIA NA URZĄDZENIU
Oprócz powtarzania w trybie dwukierunkowym sygnałów połączonych urządzeń, MNREP przesyła do centrali własny stan funkcjonowania.

Anzeigen an die Steuerung und Bestätigungen auf dem Gerät
Oprócz powtarzania w trybie dwukierunkowym sygnałów połączonych urządzeń, MNREP przesyła do centrali własny stan funkcjonowania.

Alarm antysabotażowy
urządzenie posiada bardzo czuły czujnik ruchu, który powoduje wystąpienie „alarmu antysabotażowego”, gdy tylko zostanie wyjęta z gniazda wtyczka elektryczna. **W związku z tym, nie może ono być wymowane bez uprzedniego ustawienia centralki w trybie „Test“.**

ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNREP	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE
230V AC, 50-60 Hz PS Tipo B + Back-up battery CR 123 3V 1,4 Ah	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie
1,8 W	Consumption with mains power	Consumo con alimentazione di rete	Consommation avec alimentation par le secteur	Consumo con alimentación de red	Verbrauch mit Netzstromversorgung	Zużycie przy zasilaniu sieciowym
23 mA	Current draw in stand-by mode with battery power	Corrente assorbita in stand-by con alimentazione a batteria	Courant absorbé en mode Stand-by avec alimentation par la pile	Corriente absorbida en stand-by con alimentación por batería	Aufnahmestrom im Standby mit Batterieversorgung	Pobór prądu w trybie stand-by przy zasilaniu na baterię
< 55 mA	Current draw in transmission mode	Corrente assorbita in trasmissione	Courant absorbé en transmission	Corriente absorbida en transmisión	Stromaufnahme während der Übertragung	Pobór prądu podczas nadawania
48	Battery life hours - roughly *	Autonomia ore - circa *	Autonomie heures - environ *	Autonomía horas - aprox. *	Autonomie Stunden - circa *	Autonomia godz. - okolo *
18'	Supervision	Supervisione	Supervisión	Supervisión	Überwachung	Nadzór
GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94	Radio transmission double frequency	Trasmissione radio in doppia frequenza	Transmission radio à double fréquence	Transmisión radio en doble frecuencia	Funkübertragung in doppelter Frequenz	Transmisja radiowa w dwóch zakresach częstotliwości
> 100 m	Open-field radio range without disturbances **	Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi **	Portée radio en espace libre, en l'absence d'interférences **	Alcance radio en espacio libre, en ausencia de interferencias **	Funkreichweite im freien Raum, ohne Störinflüsse **	Zasięg radiowy na zewnątrz budynków, w przypadku nie występowania zakłóceń **
II	Insulation (class)	Isolamento (classe)	Isolation (classe)	Aislamiento (clase)	Isolierung (Schutzklasse)	Izolacja (klasa)
II	Environmental class in accordance with 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Safety rating 2	Classe ambientale in accordo alla 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Grado di Sicurezza 2	Classe environnementale conformément à la norme 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Grado de seguridad 2	Clase ambiental según 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Grado de seguridad 2	Umweltklasse gemäß 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Sicherheitsgrad 2	Klasa środowiskowa zgodnie z 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Stopień bezpieczeństwa 2
-10 °C ... +40 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksplotacji
121 x 55 x 35(+32 mm) mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxH)	Medidas (LxPxH)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (DxGxWys.)	Afmetingen (LxBxH)
200 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa
51	IP	IP	IP	IP	IP	IP

The above characteristics refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C) and to normal use of the device in a residential setting.

* **Warning!** The battery life refers to normal use of the device.

** **Warning!** RF interferences and the position of the devices in buildings can reduce the radio range.

Opening of the device, beyond that envisaged in this manual, implies the immediate voiding of the industrial warranty.

Nice S.p.A. declines all liability for damages resulting from improper use of the product, other than as specified in this manual.

In order to improve its products, Nice S.p.A. reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice, without however altering their functions or intended use.

Warning! - The battery must be disposed of in the appropriate bins according to current regulations; when scrapping the device, the battery must be removed beforehand.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type

- **MNREP**

is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.niceforyou.com/en/support>

 Carefully read all parts of this manual.

Caratteristiche riferite a una temperatura ambiente di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.

* **Attenzione!** L'autonomia indicata vale per un utilizzo normale dell'apparecchio.

** **Attenzione!** Interferenze RF e posizione degli apparecchi all'interno di strutture edili possono ridurre la portata radio.

L'apertura del dispositivo, oltre quanto previsto nel presente manuale, comporta l'immediato decadimento della garanzia industriale.

Nice S.p.A. non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.

Allo scopo di migliorare i propri prodotti, Nice S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso mantenendo funzionalità e destinazione d'uso.

Attenzione! - La pila va smaltita negli appositi raccoglitori secondo le norme vigenti, anche nel caso di rottamazione dell'apparecchio, dal quale dovrà essere preventivamente estratta.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, NICE S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio

- **MNREP**
è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.niceforyou.com/it/support>

 Leggere attentamente il presente manuale in tutte le sue parti.

Caractéristiques faisant référence à une température ambiante de 20°C (± 5°C) et une utilisation normale de l'appareil dans un environnement résidentiel.

* **Attention !** L'autonomie indiquée est valable pour une utilisation normale de l'appareil.

** **Attention !** Les interférences RF et la position des appareils à l'intérieur des bâtiments peuvent réduire la portée radio.

L'ouverture du dispositif, sauf pour ce qui est prévu dans ce manuel, implique l'annulation immédiate de la garantie industrielle.

Nice S.p.A. ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.

Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.A. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

Attention ! - La pile en fin de vie doit être jetée dans les bacs de collecte prévus à cet effet conformément aux normes en vigueur, même en cas de mise au rebut de l'appareil, dont il faudra préalablement l'extraire.

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, NICE S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type

- **MNREP**
est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.niceforyou.com/fr/support>

 Lire attentivement ce manuel dans toutes ses parties.

Características referidas a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C) y a un uso normal del aparato en ambiente residencial.

* **¡Atención!** La autonomía indicada vale para un uso normal del aparato.

** **¡Atención!** El alcance radio puede verse reducido por las interferencias RF y la posición de los aparatos en el interior de los edificios.

La apertura del dispositivo, más allá de lo previsto en el presente manual, deja la garantía industrial sin efecto inmediatamente.

Nice S.p.A. no se hace responsable de los daños derivados de usos inadecuados del producto no previstos en el presente manual.

Con el fin de mejorar sus productos, Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin aviso previo, manteniendo de todas maneras la funcionalidad y el uso previsto.

¡Atención! - La pila se debe eliminar en los recipientes correspondientes, según las normas vigentes, incluso en caso de desguace del aparato, del cual se deberá extraer previamente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico

- **MNREP**
es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.niceforyou.com/es/sopore>

 Leer atentamente el presente manual en su totalidad.

Die technischen Daten beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (± 5°C) und einen normalen Gebrauch des Gerätes im Wohnbereich.

* **Achtung!** Die angegebene Autonomie gilt für einen normalen Gebrauch des Gerätes.

** **Achtung!** Störquellen und Position der Geräte innerhalb von Gebäuden können die Funkreichweite reduzieren.

Wird das Gerät länger als in diesem Handbuch vorgesehen geöffnet, hat dies den sofortigen Verfall der Garantie zur Folge.

Nice S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes, der anders als im vorliegenden Handbuch vorgesehen ist.

Für eine Verbesserung der Produkte behält sich NICE S.p.A. das Recht vor, die technischen Daten jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern, wobei aber die vorgesehenen Funktionen und Einsätze beibehalten werden.

Achtung! - Die Batterie muss in den entsprechenden Behältern gemäß den geltenden Normen entsorgt werden. Bei Verschrottung des Geräts muss die Batterie zuvor entnommen und wie angegeben entsorgt werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt, NICE S.p.A., dass der Funkanlagen-typ

- **MNREP**
der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.niceforyou.com/en/support>

 Lesen Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt vollständig durch.

Parametry odnoszące się do temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C) i normalnego użycia urządzenia w otoczeniu do użytku prywatnego.

* **Uwaga!** Wskazana autonomia odnosi się do normalnego użycia urządzenia.

** **Uwaga!** Zakłócenia RF i położenie urządzeń wewnętrznych budynków mieszkalnych mogą zmniejszyć zasięg radiowy.

Otwarcie urządzenia, oprócz działań przewidzianych w niniejszej instrukcji, powoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji przemysłowej.

Firma Nice S.p.A. nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego użycia urządzenia, odróżniające się od przewidzianego w niniejszej instrukcji.

W celu ulepszenia swoich produktów, Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian parametrów technicznych w którejkolwiek chwilii i bez uprzedzenia, ale gwarantując funkcjonalność i przewidziane zastosowanie urządzenia.

Uwaga! - Należy usuwać baterię litową do odpowiednich pojemników, zgodnie z obowiązującymi przepisami, również w przypadku uszkodzenia urządzenia, z którego należy ją uprzednio wyciągnąć.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

NICE S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radioowego

- **MNREP**
jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.niceforyou.com/en/support>

 Uwaga! Zapoznać się z pełną treścią niniejszej instrukcji.

Kenmerken gelden bij een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C) en bij normaal gebruik van het apparaat in een woonomgeving.

* **Let op!** De aangegeven autonomie geldt bij een normaal gebruik van het apparaat.

** **Let op!** RF-interferences en plaatting van de apparaten binnen gebouwen kunnen het radiobereik verminderen.

Het openen van het apparaat, tenzij in deze handleiding voorzien, zorgt ervoor dat de fabrieksgarantie onmiddellijk vervalt.

Nice S.p.A. is niet aansprakelijk voor schade die het gebruik van een oneigenlijk gebruik van het product, anders dan in deze handleiding beschreven.
Om onze producten verder te verbeteren behoudt Nice S.p.A. zich het recht voor op elk gewenst moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan haar producten aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksbestemming echter gehandhaafd blijven.

Let op! - De batterij moet volgens de geldende normen in de daartoe bestemde verzamelpunten worden verworpen, ook wanneer het apparaat wordt gesloopt. In dat geval moet de batterij eerst uit het apparaat worden verwijderd.

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, NICE S.p.A., dat het type radioapparatuur

- **MNREP**
conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.niceforyou.com/en/support>